

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1951-1952.

SÉANCE DU 13 FÉVRIER 1952.

Rapport de la Commission des Finances chargée d'examiner la proposition de loi complétant la loi du 14 juillet 1951 relative au séquestre et à la liquidation des biens, droits et intérêts allemands.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1951-1952.

VERGADERING VAN 13 FEBRUARI 1952.

Verslag van de Commissie van Financiën belast met het onderzoek van het wetsvoorstel tot aanvulling van de wet van 14 Juli 1951 betreffende de sequestratie en de liquidatie van de Duitse goederen, rechten en belangen.

Présents : MM. VAN OVERBERGH, président; ALLEWAERT, CLYNMANS, DE DORLODOT (Baron), DELMOTTE, DE SMET (P.), HARMEGNIES, LACROIX, MULLIE, SCHOT, SERVAIS (L.) VAN LAEYS, VAN LOENHOUT, VERMEYLEN et ADAM, rapporteur.

MESDAMES, MESSIEURS,

La proposition tend à « libérer des mesures de séquestre, les biens et droits des ressortissants allemands qui sont nés avant le 20 juin 1920 dans les cantons d'Eupen, Malmédy et Saint-Vith et qui, au cours de la dernière guerre, ont eu une conduite irréprochable ».

Ses auteurs la motivent par la seule considération suivante : quand s'ouvre une succession dans les cantons rédimés, il arrive parfois qu'à côté des héritiers qui sont devenus Belges par le Traité de Versailles parce qu'ayant continué à habiter ces contrées, il y a des héritiers qui sont restés Allemands parce qu'étant demeurés en Allemagne, où ils avaient leur situation professionnelle au moment de la signature du dit Traité.

De l'indivision dans laquelle se trouvent ainsi les intéressés, la part revenant aux héritiers de nationalité allemande est mise sous séquestre, tandis que la part revenant aux héritiers de nationalité belge reste la propriété de ces derniers. Il semble, déclarent les auteurs de la proposition, que l'équité commande que tous les héritiers soient mis sur le même pied puisqu'ils appartiennent à une même famille.

*
**

La Commission a rejeté cette proposition à l'unanimité pour les motifs suivants :

1° Le texte de la proposition est d'une portée tellement générale qu'il ne correspond pas aux « développements » sur lesquels il s'appuie : ceux-ci n'ont trait,

Voir :

Document du Sénat :

51 (Session de 1951-1952) : Proposition de loi.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Het voorstel strekt er toe « van de sequestratiemaatregelen vrij te stellen de goederen en rechten van Britse onderhorigen die vóór 20 Juni 1920 geboren zijn in de kantons Eupen, Malmédy en Sankt-Vith en wier gedrag tijdens de jongste oorlog onberispelijk is geweest ».

De indieners steunen uitsluitend op volgende overweging : wanneer in de genaaste kantons een erfenis openvalt, gebeurt het soms dat er, naast de erfgenamen die door het Verdrag van Versailles Belg zijn geworden doordien zij in die gebieden zijn blijven wonen, andere erfgenamen bestaan die Duitsers zijn gebleven omdat zij uit Duitsland, waar zij hun beroep uitoefenden op het ogenblik van de ondertekening van voornoemd Verdrag, niet zijn teruggekeerd.

Het aandeel van de erfgenamen van Duitse nationaliteit in de bestaande onverdeeldheid wordt onder sequester geplaatst, terwijl de erfgenamen van Belgische nationaliteit de eigendom van hun aandeel bewaren.

Het zou, volgens de indieners van het voorstel, billijk zijn alle erfgenamen op gelijke voet te stellen, vermits zij tot eenzelfde familie behoren.

*
**

De Commissie heeft dit voorstel om volgende redenen eenparig verworpen :

1° De tekst van het voorstel is in dusdanige algemene termen opgesteld dat hij niet meer overeenstemt met de toelichting waarop hij steunt : immers deze

Zie :

Gedr. Stuk van de Senaat :

51 (Zitting 1951-1952) : Wetsvoorstel.

en effet, qu'au cas de biens indivis par suite d'héritage, alors que le libellé de la proposition tend à libérer du séquestre tous les biens et droits des ressortissants allemands nés dans les cantons rédimés avant le Traité de Versailles, sans faire aucune distinction entre ces biens et ces droits.

2° La raison d'équité invoquée par les auteurs de la proposition ne paraît pas fondée : en effet, si certains héritiers sont demeurés Allemands, en préférant habiter l'Allemagne plutôt que les territoires rédimés après le Traité de Versailles, c'est qu'ils l'ont bien voulu. En ce faisant, ils acceptaient par avance, les conséquences de leur acte;

3° Il est impossible moralement de retenir, en l'espèce, le critère de « conduite irréprochable pendant la dernière guerre ». Dès lors qu'ils furent au service de l'Allemagne dont les armées envahirent la Belgique en 1940, tous les Allemands, quels qu'ils fussent, doivent être automatiquement considérés comme ennemis de la Belgique.

Le seul fait d'avoir été notre ennemi à ce moment exclut l'idée même d'irréprochabilité envers notre pays. On ne voit pas, d'ailleurs, comment pourrait être appliqué pareil critère;

4° Les cas intéressants d'indivision entre Belges et Allemands nés dans les régions rédimées, ont été réglés par l'article 20, 4°, de la loi du 14 juillet 1951 relative au séquestre et à la liquidation des biens, droits et intérêts allemands et cela dans un sens plus libéral que la proposition soumise aux délibérations de la Commission. En voici le texte :

« Sans préjudice des dispositions de la présente loi qui ont trait à la main-levée et à l'exclusion du séquestre, sont libérés des mesures de séquestre, les biens, droits et intérêts en indivision entre les Allemands nés dans la partie du territoire belge soumise de force à la législation allemande et des personnes dont les biens ne sont pas sous séquestre ou dont le séquestre est ou peut être levé en vertu des dispositions de la présente loi, pour autant que l'indivision existât avant le 4 septembre 1944 ou qu'elle soit advenue par héritage postérieurement à cette date. »

« Tous les indivisaires doivent satisfaire aux conditions prévues par l'article 18 », c'est-à-dire qu'ils n'aient pas été l'objet d'une condamnation pour infraction à la sûreté extérieure de l'Etat, d'une mesure de déchéance ou d'une mesure de renvoi ou d'expulsion motivée par leur comportement hostile pendant la guerre.

La proposition a été rejetée à l'unanimité.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité.

Le Rapporteur,
E. ADAM.

Le Président,
Cyr. VAN OVERBERGH.

betreft enkel de onverdeelde goederen van een nalatenschap, terwijl de tekst van het voorstel ertoe strekt van sequestratie vrij te stellen alle goederen en rechten van in de genaaste kantons vóór het Verdrag van Versailles geboren Duitse onderhorigen, zonder enig onderscheid te maken tussen die goederen en die rechten;

2° De billijkheidsredenen door de indieners van het voorstel ingeroepen schijnen niet gegrond : inderdaad, zo sommige erfgenamen Duitsers zijn gebleven omdat zij na het Verdrag van Versailles verkozen in Duitsland te wonen eerder dan in de genaaste gebieden, dan is het omdat zij het zelf zo gewild hebben, zodoende hebben zij van te voren de aan hun beslissing verbonden gevolgen aanvaard;

3° Het is in dit geval moreel onmogelijk het criterium « onberispelijk gedrag tijdens de jongste oorlog » aan te houden. Doordat zij in dienst stonden van Duitsland, welks legers België in 1940 overvielen, dienen alle Duitsers, wie ze ook mogen zijn, automatisch als vijanden van België te worden beschouwd.

Alleen het feit al dat zij toen onze vijanden waren sluit zelfs de gedachte van een onberispelijke houding tegenover ons land uit. Men ziet trouwens niet in hoe dergelijk criterium zou kunnen worden toegepast;

4° De interessante gevallen van onverdeeltheid tussen Belgen en in de genaaste gebieden geboren Duitsers, werden geregeld bij artikel 20, 4°, der wet van 14 Juli 1951 betreffende de sequestratie en de liquidatie van de Duitse goederen, rechten en belangen, en in een ruimere geest dan het aan de Commissie ter bespreking voorgelegde voorstel. Ziehier de tekst ervan :

« Onverminderd de bepalingen van deze wet die slaan op de opheffing en de uitsluiting van de sequestratie, zijn van de sequestratiemaatregelen vrijgesteld, de goederen, rechten en belangen die zich in onverdeelde staat bevinden tussen Duitsers geboren in het gedeelte van het Belgisch grondgebied dat met geweld aan de Duitse wetgeving onderworpen was en personen wier goederen zich niet onder sequestratie bevinden of waarvan de sequestratie werd opgeheven of kan worden opgeheven krachtens de bepalingen van deze wet, voor zover de onverdeelde staat vóór 4 September 1944 bestond of voor zover hij na die datum is ontstaan door erfenis. »

« Al de eigenaars in het onverdeelde moeten voldoen aan de bij artikel 18 bepaalde voorwaarden », d. w. z. dat zij geen veroordeling wegens misdrijven tegen de uitwendige veiligheid van de Staat hebben opgelopen, noch vielen onder een maatregel tot vervallenverklaring van uitwijzing of uitdrijving steunend op hun vijandige houding onder de oorlog.

Het voorstel werd eenparig verworpen.

Dit verslag werd eenparig goedgekeurd.

De Verslaggever,
E. ADAM.

De Voorzitter,
Cyr. VAN OVERBERGH.